

ANUARIO **ATFM**

ATFM *YEAR BOOK*

FMU EZE

05. 2019



GABRIEL GIANNOTTI

GERENTE GENERAL EANA S.E.

GENERAL MANAGER EANA S.E.

“

Con la creación del FMU Ezeiza y la implementación del ATFM por parte de la misma, desde el 21 de mayo de 2018 se logró el equilibrio entre la demanda y la capacidad del sistema ATM en la principal FIR argentina, elevando la seguridad operacional, el ordenamiento y la fluidez del tránsito aéreo.

Además, el ATFM permitió instalar un proceso de toma de decisiones en forma colaborativa (conocido como CDM) entre las partes interesadas.

Sigamos trabajando para alcanzar más logros en pos de la mejora continua, teniendo siempre como objetivo la seguridad operacional.

¡Felicitaciones, Equipo ATFM!

”

“

Creation of the Ezeiza FMU and implementation of ATFM in the EZEIZA FIR since 21 May 2018 has enabled us to strike a balance between demand and ATM capacity in Argentina's main FIR, ensuring safety and achieving a more orderly and fluent air traffic.

ATFM has also enabled us to implement Collaborative Decision-Making (CDM) including stakeholders.

Let us continue to pursue continuous improvements with operational safety as our chief goal.

Congratulations, ATFM Team!

”

¿QUÉ IMPLICA EL SERVICIO ATFM?

*What does
ATFM service imply?*

“

La Gestión de Afluencia del Tránsito Aéreo (ATFM) se define como “Servicio establecido con el objetivo de contribuir a una circulación segura, ordenada y expedita del tránsito aéreo asegurando que se utiliza al máximo posible la capacidad ATC, y que el volumen de tránsito es compatible con las capacidades declaradas por la autoridad ATS competente.

”

DOC 4444 ATM **CAPÍTULO 3**
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

“

ATFM is described as “A service established with the objective of contributing to a safe, orderly and expeditious flow of air traffic by ensuring that ATC capacity is utilized to the maximum extent possible, and that the traffic volume is compatible with the capacities declared by the appropriate ATS authority.

”

DOC 4444 **CHAPTER 3**
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)



Así, los especialistas ATFM coordinan, gestionan y planifican en base a la demanda prevista; de la misma forma, ante situaciones imprevistas actúan para tratar de mitigar las problemáticas de la manera más segura.

A diario, la oficina ATFM publica un material al alcance de toda la comunidad aeronáutica que contiene tanto lo programado para la fecha con cualquier tipo de novedad de importancia, como así también un informe diario que permite poner en análisis el trabajo realizado.



ATFM specialists coordinate, manage and plan based on forecast demand. Likewise, should unforeseen events occur, they will mitigate their effects in the safest way.

Each day the ATFM office issues a report, which is accessible by the aeronautical community and contains the day's foreseen activity and any significant development, in addition to a post-operational report allowing for analysis of the previous day's performance.

DANIEL BENITEZ

Gerente de Operaciones EANA
EANA Operations Manager

“

Consideramos la capacitación como un pilar fundamental para incrementar el profesionalismo. Así, el equipo de ATFM de EANA tuvo la posibilidad de formarse junto a colegas brasileños. **Definitivamente, fue una gran experiencia que se potenció sumando no sólo experiencias sino especialistas”.**

”

“

*We view training as an essential part of increased professionalism. The EANA ATFM team received training from their Brazilian peers. **No doubt it was a great experience, which also allowed us to incorporate new specialists.***

”

PAMELA VERGARA

Gerente de Seguridad Operacional EANA
EANA General Manager

“

En tan sólo un año, hemos contribuido en la mejora y medición de los procesos, analizando cada reporte recibido con la oportunidad y el compromiso de generar cambios y una mejora continua. **Sin dudas, esto nos condujo a un claro ordenamiento que ofrece un mayor entendimiento de las capacidades y demandas, pero por sobre todas las cosas, generando una afluencia de tránsito aéreo segura.**

”

“

*In just one year, we have contributed to the improvement and measurement of processes, analyzing every single report promptly, with a commitment to generate changes and continued improvement. **Undoubtedly, this has led us to trace and better understand the capacity vs demand scenario and, above all, to generate safer traffic flows.***

”

JAVIER ALEJANDRO VANEGAS

*Regional Director Latin America and
Caribbean - CANSO*

“

The EANA ATFM unit is an example to follow. A team was formed dedicated to the start-up of the unit, the structure, manuals and adequate procedures were developed to provide the ATFM service, all in order for the implementation to be a success. Without a doubt, it was.

As a full member of CANSO, EANA is the vice president of the CANSO ATFM Data Exchange Network for the Americas group, CADENA. An initiative that assists air navigation service providers in the Latin American and Caribbean region in implementing the ATFM based on Collaborative Decision Making (CDM) concepts. Your support and contribution are essential for a harmonized implementation at the regional level.

”

Civil Air Navigation Services Organisation (CANSO)

Global voice of air traffic management that facilitates and supports improvements in ATM performance.

JAVIER ALEJANDRO VANEGAS

Director Regional de Latinoamérica
y el Caribe - CANSO

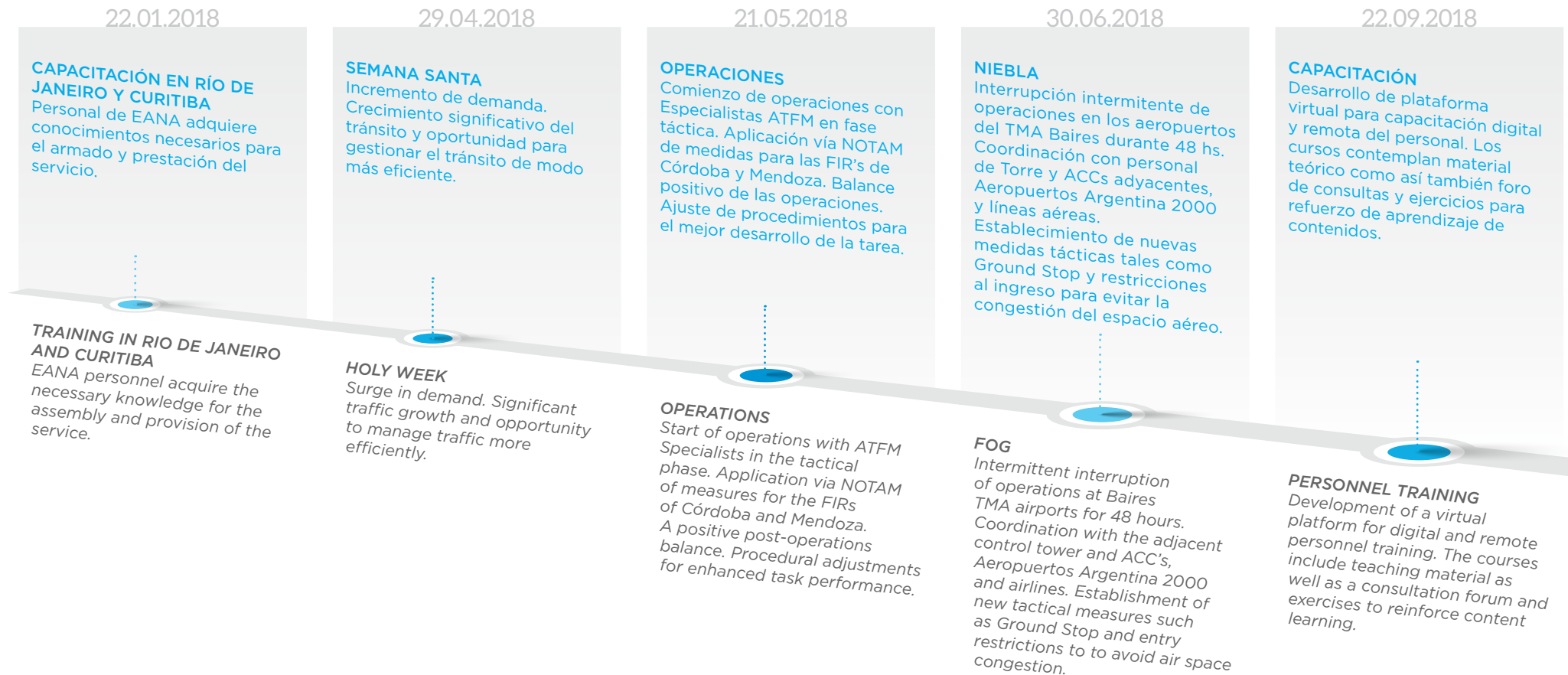


La unidad de ATFM de EANA es un ejemplo a seguir. Se formó un equipo dedicado a la puesta en marcha de la unidad, se desarrolló la estructura, manuales y procedimientos adecuados para proporcionar el servicio ATFM, todo ello para que la implementación sea un éxito. Sin lugar a dudas, así lo fue.

Como afiliado de pleno derecho de CANSO, EANA es el vicepresidente del grupo de CANSO ATFM Data Exchange Network for the Americas, CADENA. Una iniciativa que asiste a los proveedores de servicios de navegación aérea de la región de América Latina y el Caribe en implementar el ATFM basado en conceptos de Toma de Decisión en Colaboración (CDM). Su apoyo y contribución son esenciales para una implementación armonizada a nivel regional.



UNIDAD DE GESTIÓN DE FLUJO EZEIZA (FMU EZE) A TRAVÉS DEL TIEMPO



Flow Management Unit (FMU EZE) Through time

17.09.2018

JORNADAS

3^{ra} Jornada de Capacitación
Participación de representantes
de INAC (Venezuela), CORPAC
(Perú) y ANAC (Argentina).

30.11.2018

G20

Desarrollo de la Cumbre en
Buenos Aires. Modificación de
operaciones desde las 18:00 UTC
del 29 de noviembre hasta las
01:00 UTC del 2 de diciembre.
Realización de reuniones y
capacitaciones previas al
evento por parte de FMU EZE.
Coordinación constante con CCO
del G20 y con la CGNA Brasil.

06.02.2019

ACUERDO

Firma carta acuerdo entre la
oficina ATFM (FMU EZE) y la
FIR Montevideo, Uruguay para
avance en trabajo conjunto
unificado y coordinado.

01.03.2019

INFORME CARNAVAL

Preparación de Informe
Estratégico, Plan Diario ATFM
y el Informe Post-operaciones.
Reunión con compañías aéreas
a fin de evaluar los resultados,
aprendizajes y posibles mejoras.

04.03.2019

SITIO WEB

Publicación en sitio web EANA
de las medidas planificadas para
cada jornada. Generación de un
nuevo canal de comunicación
entre EANA, la comunidad
aeronáutica y el público general.

TRAINING

3rd Training Session
Participation of representatives
from INAC (Venezuela),
CORPAC (Peru) and ANAC
(Argentina).

G20

The G20 Summit is held in
Buenos Aires. Modification of
operations from November
29 18:00 UTC until December
2 01:00 UTC. Conducting
meetings and training prior to
the event by FMU EZE. Constant
coordination with CCO of the
G20 and with the CGNA Brazil.

AGREEMENT

Signature of letter of agreement
between the ATFM office (FMU
EZE) and the Montevideo FIR,
Uruguay for progress in unified
and coordinated joint work

CARNIVAL REPORT

Preparation of Strategic Report,
Daily Plan ATFM and Post-
Operations Report. Meeting with
airlines in order to evaluate the
results, the lessons learned and
possible improvements.

WEBSITE

Publication on the EANA website
of the measures planned for
each day. Generation of a
new communication channel
between EANA, the aeronautical
community and the general
public.

JUAN LEONARDI

Jefe ACC CBA EANA
Chief ACC CBA EANA

“

Al cabo de un año en funciones, el ATFM liderado por el FMU EZE, ha logrado estructurar y formalizar la base del ordenamiento de los vuelos hacia Bs.As. El ACC CBA colabora en forma activa y dinámica con el FMU EZE, complementando con procedimientos y un trabajo en conjunto, la tarea tan importante de organizar el flujo del tránsito aéreo en nuestro país.

”

“

In its first year, and led by the FMU EZE, the ATFM service has succeeded in structuring and formalising the basis for a smoother air traffic for Buenos Aires-bound flights. The CBA ACC interacts actively and dynamically with the FMU EZE, applying common procedures and working in sync for the sake of a more organised air traffic.

”

LEONARDO ENRIQUE COSTA

Coordinador FMU EZE EANA
FMU EZE Unit Coordinator EANA

“

El Servicio ATFM ha venido a complementar el resto de los Servicios de Navegación Aérea, en especial al Servicio ATC, con el cual posee la mayor cercanía ya que alcanza al Control de Área, al de Aproximación y al Aeródromo. Asimismo, el ATFM posee una transversalidad temporal en su ejecución, dado esto por sus fases de ejecución: Estratégica, Pre-Táctica, Táctica y Post Operaciones.

”

“

The ATFM service has come to complement the Air Navigation Service, especially ATC, with which it is more closely related as it involves Area Control, Approach Control and Aerodrome Control. Furthermore, ATFM work has temporary transversality due to its sequential phases: Strategic, Pre-Tactical, Tactical and Post Operational.

”

LUIS FELIPE DE OLIVEIRA

*Executive Director ALTA
Latin American and Caribbean Air
Transport Association*

“

EANA has generated a direct impact on the improvement of operational efficiency and cost effectiveness, reducing flight time and, with it, fuel consumption. In this sense, the joint work between EANA and DECEA of Brazil is a great example with the implementation of PBN in several routes in Argentina, generating mutual benefits for air operators and passengers.

We at ALTA are very pleased to work together on the number one priority that is security.

”

LUIS FELIPE DE OLIVEIRA

Director Ejecutivo ALTA

Asociación Latinoamericana y del Caribe
de Transporte Aéreo

“

EANA ha generado un impacto directo en la mejora de la eficiencia operacional y efectividad en costos, reduciendo el tiempo en vuelo y, con ello, el consumo de combustible. En este sentido, el trabajo conjunto entre EANA y DECEA de Brasil es un gran ejemplo con la implementación de PBN en varias rutas de Argentina, generando beneficios mutuos a operadores aéreos y pasajeros.


Desde ALTA nos sentimos ampliamente complacidos de trabajar conjuntamente en la prioridad número uno que es seguridad.

”

ESTADÍSTICAS
AVIACIÓN COMERCIAL
Marzo 2019

Statistics
Commercial aviation
March 2019





FMU

EN NÚMEROS
FIGURES

365 PLAN DIARIO ATFM ATFM DAILY PLAN

Capacidad y demanda para el día siguiente en los aeropuertos de SABLE, SAEZ, SADP y TMA BAIRES, acompañado de información meteorológica, novedades NOTAM de infraestructura y CNS.

Capacity and next-day demand for SABLE, SAEZ, SADP airports and the BAIRES TMA, together with weather summaries, NOTAM infrastructure and CNS notices.

364 INFORMES POST OPERACIONES POST OPERATIONS REPORTS

Comparación entre lo previsto y lo real en el día anterior. Tabla de tránsito por hora en el TMA BAIRES, NOTAM's, resumen meteorológico y medidas efectivamente aplicadas.

A comparison between forecast demand and actual demand the next day. Hourly traffic table for the BAIRES TMA, NOTAM's, meteorological summary and measures applied.

6 INFORMES ESPECIALES SPECIAL REPORTS

Desarrollados para fines de semana largos y eventos especiales (ej. G20, MOTO GP). Analizan cuál será la demanda proyectada, las medidas planificadas y el pronóstico meteorológico para determinadas fechas. **Permiten prever momentos en los que la demanda será distinta a la habitual.**

*Developed on certain dates (eg G20, MOTO GP). They analyze what the projected demand will be, planned measures and the weather forecast for certain dates, **allowing for provisions on cases where demand will vary from current values.***

238 DISTRIBUIDOR FMU FMU E-MAIL DISTRIBUTION LIST

Usuarios, líneas aéreas, personal aeronáutico y dependencias que solicitaron **recibir diariamente y por mail todos los informes que produce la FMU EZE.**

*System users, the airlines, aeronautical staff and company units can apply for **daily reception of the reports produced by the FMU EZE by e-mail.***

MARCELO ESTELLA

*Operational Control Manager OCC
Aerolíneas Argentinas*

“

We at the Aerolíneas Argentinas Operational Control Centre wish to congratulate you on the first anniversary of the FMU EZE office.

Without a doubt, the creation of the FMU has enabled us to communicate substantially better, be it by e-mail or telephone. Together with the excellent service approach of your staff, these communication tools have enabled us to reduce approach and departure delays, resulting in better flight planning and enhanced punctuality rates for the airline.

The many enquiries arising from this operation, and the many meetings we held to deal with specific topics as they turned up allowed us to see in full just how complex your ATFM work is and how we could jointly seek solutions that should lead to higher system efficiencies.

”

MARCELO ESTELLA

Gerente de Control Operacional. CCO
AEROLINEAS ARGENTINAS

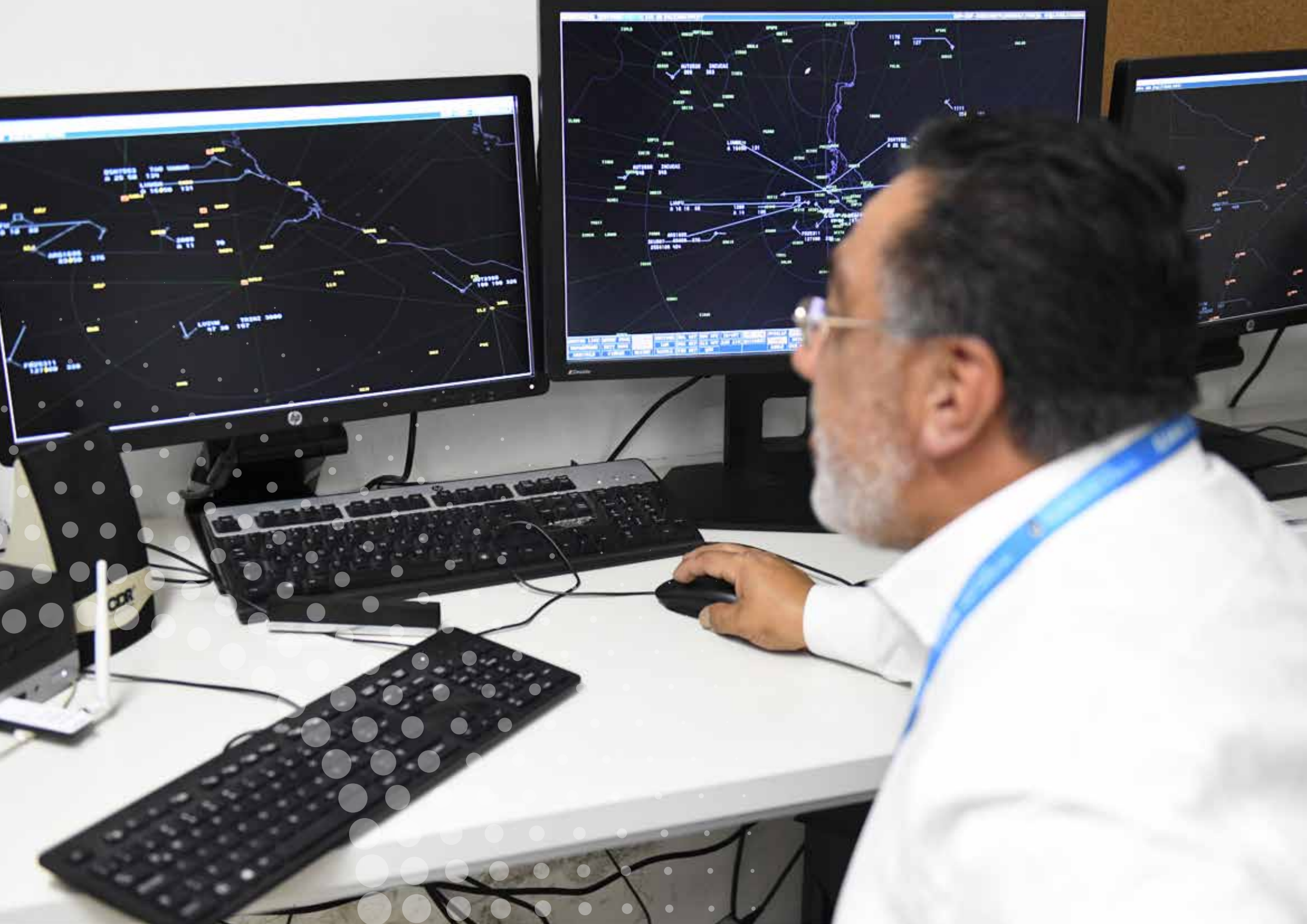


Desde el CCO de Aerolíneas Argentinas queríamos felicitarlos por el primer aniversario de la oficina FMU EZE.

Sin duda, desde la creación del FMU hemos experimentado una sustancial mejora en la comunicación, vía correo electrónico y telefónica. Estas herramientas, junto con la excelente predisposición de su personal, nos han permitido reducir las demoras en aproximaciones y partidas, las cuales se traducen en una mejor planificación de las operaciones y mejores resultados de puntualidad para la compañía.

Las diversas consultas que nos fueron surgiendo en la operación y las numerosas reuniones por temas puntuales que fuimos teniendo fueron algunas de las iniciativas que le permitieron a nuestro CCO tener una visión más clara de la complejidad de la tarea que ustedes desarrollan y como contribuir en manera conjunta a encarar posibles soluciones que se traducirán en una mejor eficiencia del sistema.

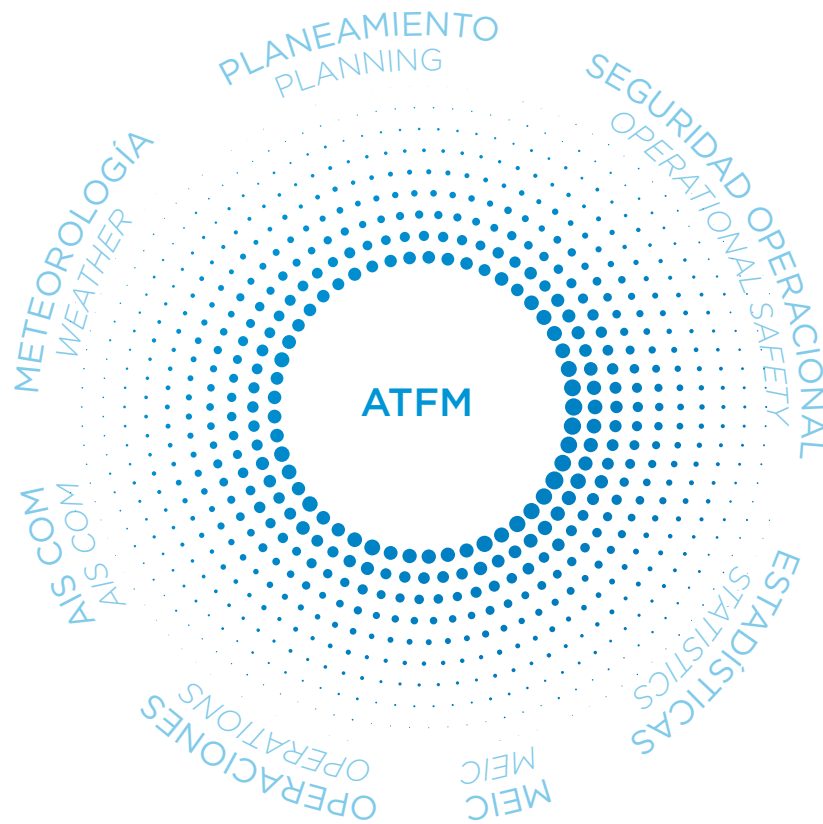




TRABAJO CONTINUO

EQUIPO EN CONSTANTE CRECIMIENTO

Continuous work *a team in constant growth.*



Trabajamos a ritmo sostenido para producir los cambios deseados en los sistemas de navegación aérea del país, en beneficio de toda la comunidad aeronáutica.

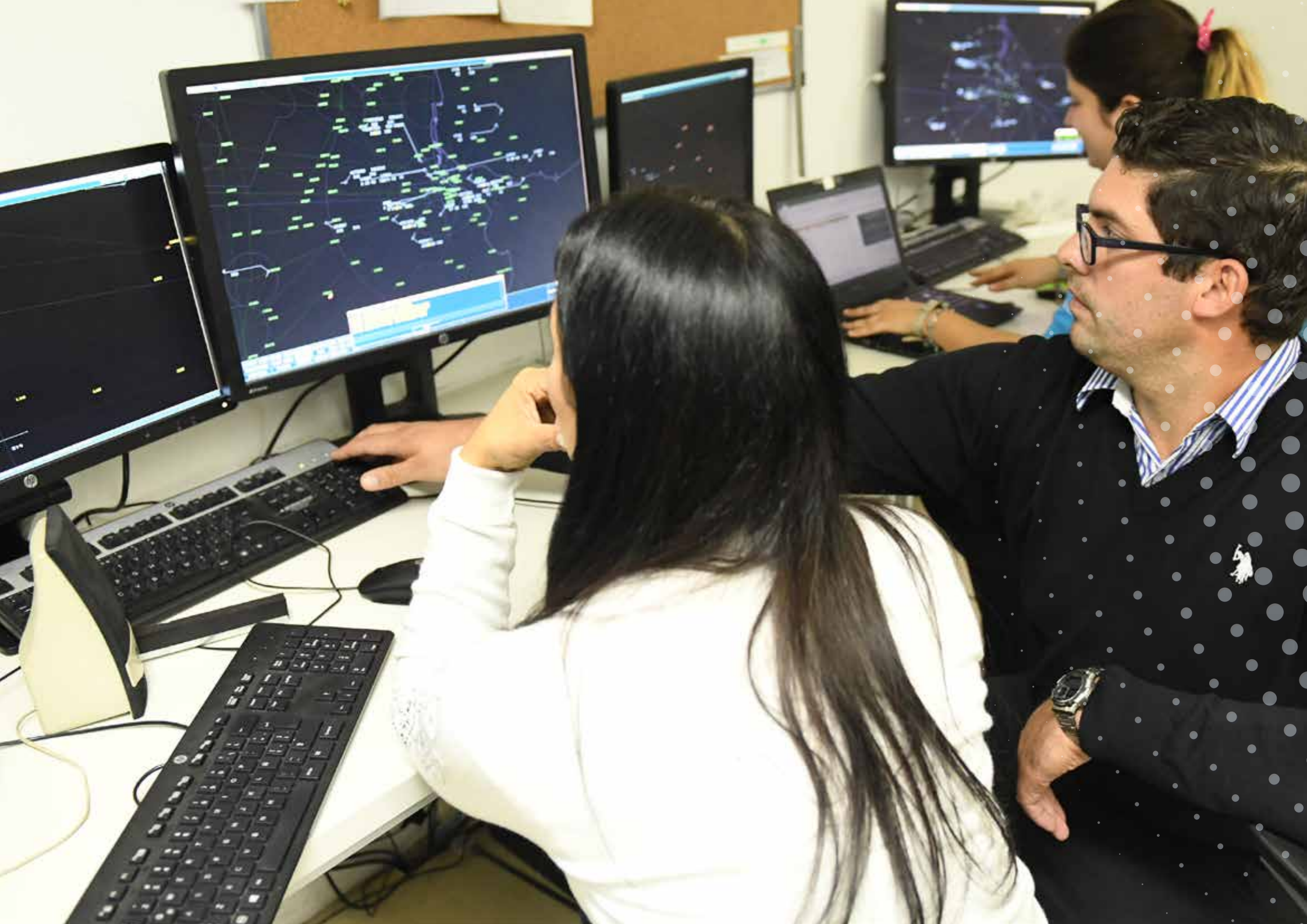
Contar con los colaboradores especializados para equilibrar la relación entre demanda y capacidad de los sectores fue un paso necesario para continuar avanzando y elevar la seguridad operacional y la eficiencia de nuestro servicio.

Estamos orgullosos de la puesta en marcha del equipo ATFM, cumpliendo día a día con nuestra premisa de innovar.

We work at a sustained pace to produce the changes in the air navigation systems of the country, for the benefit of the entire aeronautical community.

Having a skilled team able to strike a balance between demand and capacity in the air space sectors was a necessary step to continue advancing and raise the operational safety and efficiency of our service.

We are proud of the ATFM implementation team, which comply with our principles of innovation on a daily basis.



OPERACIONES / OPERATIONS

El desarrollo de la tarea de la FMU está ligado al trabajo que realiza el ACC Ezeiza, ya que se centra en gestionar para que la demanda no supere la capacidad del sector coordinando y aplicando CDM (Collaborative Decision-Making) tanto con los supervisores como con los mismos operadores.

La aplicación del servicio ATFM afecta absolutamente a todos los controladores de tránsito aéreo del país, por lo que es necesario una coordinación efectiva, un alto grado de trabajo en conjunto y mucha estandarización.

FMU works in close relation to the Ezeiza ACC, and focuses on preventing demand exceeding sector capacity. CDM (Collaborative Decision-Making) principles are applied by both service supervisors and FMU staff themselves.

ATFM service includes all air traffic controllers - countrywide - thereby requiring effective coordination, a high degree of teamwork and standardization.

SERVICIO DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN AERONÁUTICA (AIS COM) / AERONAUTICAL INFORMATION AND COMMUNICATION SERVICE (AIS COM)

Equipo encargado de publicar las medidas vía NOTAM con su posterior análisis para el desarrollo del PDA y el Post Operaciones. Atentos a notificar cualquier novedad que pueda modificar la capacidad de los aeropuertos o sectores. Las consultas recibidas se canalizan vía telefónica o a través de la web.

The AIS COM is responsible for publishing measures via NOTAM and their subsequent operational analysis for the development of both the PDA and Post-Operations Report. Publication will include any significant developments capable of altering airport or airspace sector capacity.

METEOROLOGÍA / WEATHER

Lleva adelante la recepción de resúmenes diarios para la elaboración del Informe Post Operaciones.

In charge of compiling daily weather briefings which will feed Post-Operational Reports.

LANEAMIENTO / PLANNING

Equipo encargado de analizar y definir prioridades, planificar calendario de mediciones, gestionar el Recurso Humano con Operaciones y los recursos materiales necesarios para llevar a cabo la tarea en sí.

La metodología, los manuales, los resultados calculados, los informes de capacidad, las actas de declaración son enviadas a la autoridad aeronáutica (ANAC), para validación y posterior publicación.

El trabajo de feedback es esencial entre Planeamiento y la Unidad de Afluencia de Tránsito Aéreo (ATFM), ya que ambos comparten el objetivo de disminuir la carga de trabajo para aumentar capacidad y



generar fluidez en el tránsito aéreo, manteniendo por sobre todo la seguridad en las operaciones.

The Planning team have the responsibility for analysing and establishing priorities, scheduling measurements, managing human resources in liaison with Operations, as well as the material resources needed. The methodology, the procedure manuals, the calculated operational results, capacity reports as well as the declaration certificates are put before the regulator (ANAC) for validation and publication.

Feedback work is essential for the Planning Department and the ATFM Unit, since both share the aim of reducing workload, increasing capacity and providing a smooth air traffic while ensuring above all a high level of safety.

SEGURIDAD OPERACIONAL / OPERATIONAL SAFETY

Equipo que lleva adelante análisis de aplicación del servicio y realiza recomendaciones para que el mismo avance y alcance crecimiento en seguridad y mejora continua.

Tasked with continued analysis of ATFM service, the team issues recommendations aimed at ensuring achievement of progress and consolidation as pertains operational safety and ongoing enhancements.

ESTADÍSTICAS / STATISTICS

Encargados del correcto análisis de los procesos llevados adelante. Es de vital importancia para el desarrollo de tareas de ATFM, por esa razón es fundamental el trabajo conjunto con la jefatura de estadísticas semanalmente.

Responsible for the correct analysis of the processes carried out. It is of vital importance for the development of tasks of ATFM, for that reason the joint work with the headquarters of statistics weekly is fundamental.

MANEJO DEL ESTRÉS EN INCIDENTES CRÍTICOS (MEIC) / MANAGING CRITICAL-INCIDENT STRESS (MEIC)

Grupo de seguimiento y acompañamiento al equipo ATFM. Confección de encuestas dirigidas a colaboradores y supervisores, con el objetivo de recabar datos sobre la evolución del proceso de implementación del servicio. Diseño de estrategias de intervención que contribuyan a minimizar conflictos y potenciar climas laborales satisfactorios.

A support unit closely monitoring the ATFM team by way of surveys aimed at staff and supervisors with the purpose of gathering data on the evolution of ATFM implementation. This in turn helps to lay out intervention strategies aiming to minimise conflict and provide a more satisfactory working environment.

EANA.COM.AR



#EANAoficial